

**Product data sheet**  
(in accordance with  
EU regulation no.  
811/2013)




2018-07-10



0020267716\_00

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 39/5 230V (55°C)
		II	VWL 59/5 230V (55°C)
		III	VWL 79/5 230V (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
3	Temperature application			-	-	-	-	-	-
4	Hot water generation: Specified load profile			XL	XL	XL	-	-	-
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class			A++	A++	A++	-	-	-
6	Hot water generation: Energy-efficiency class			A	A	A	-	-	-
7	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	<i>Prated</i>	<i>kW</i>	4	5	6	-	-	-
8	Annual energy consumption(*8)	<i>QHE</i>	<i>kWh</i>	2199	2876	3859	-	-	-
9	Annual electricity consumption(*8)	<i>AEC</i>	<i>kWh</i>	1.641	1.641	1.749	-	-	-
10	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	<i>ηS</i>	%	132	138	132	-	-	-
11	Hot water generation: Energy efficiency(*8)	<i>ηWH</i>	%	102	102	96	-	-	-
12	Sound power level, indoor	<i>LWA indoor</i>	<i>dB(A)</i>	49	49	50	-	-	-
13	Option to only operate during low-demand periods.			-	-	-	-	-	-




14	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>								
15	Nominal heat output(*9)	<i>Prated</i>	<i>kW</i>	3	5	6	-	-	-
16	Nominal heat output(*10)	<i>Prated</i>	<i>kW</i>	4	4	4	-	-	-
17	Annual energy consumption(*9)	<i>QHE</i>	<i>kWh</i>	2.609	3.911	5.130	-	-	-
18	Annual energy consumption(*10)	<i>QHE</i>	<i>kWh</i>	1.408	1.237	1.541	-	-	-
19	Annual electricity consumption(*9)	<i>AEC</i>	<i>kWh</i>	1.863	1.863	1.862	-	-	-
20	Annual electricity consumption(*10)	<i>AEC</i>	<i>kWh</i>	1.345	1.345	1.481	-	-	-
21	Room heating: Seasonal energy efficiency(*9)	<i>ηS</i>	%	111	115	114	-	-	-

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions

(\*10) For warmer climatic conditions

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

22	Hot water generation: Energy efficiency(*9)	$\eta_{WH}$	%	90	90	90	-	-	-
23	Hot water generation: Energy efficiency(*10)	$\eta_{WH}$	%	125	125	113	-	-	-
24	Sound power level, outdoor	$L_{WA}$ <i>outdoor</i>	$dB(A)$	51	51	48	-	-	-
25	Energy-efficiency class for process water for a solar-heated hot water cylinder only.			-	-	-	-	-	-
26	Heat retention losses	$S$	$W$	-	-	-	-	-	-
27	Cylinder volume	$V$	$l$	211,0	211,0	211,0	-	-	-
28	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
29	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.								
30	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions

(\*10) For warmer climatic conditions

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

**Product information**  
(in accordance with  
EU regulation no.  
813/2013)



2018-07-10



0 0 2 0 2 6 7 7 1 6

0020267716\_00




1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 39/5 230V (55°C)
		II	VWL 59/5 230V (55°C)
		III	VWL 79/5 230V (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
31	Air/water heat pump			✓	✓	✓	-	-	-
32	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
33	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
34	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
35	Auxiliary boiler			✓	✓	✓	-	-	-
36	Combination boiler			✓	✓	✓	-	-	-
37	Room heating: Nominal heat output(*11)	<i>P<sub>rated</sub></i>	<i>kW</i>	4	5	6	-	-	-
38	Room heating: Seasonal energy efficiency	<i>η<sub>S</sub></i>	%	132	138	132	-	-	-
39	T <sub>j</sub> = -7 °C(*6)	<i>P<sub>d,h</sub> -7°</i>	<i>kW</i>	3,2	4,4	5,6	-	-	-
40	T <sub>j</sub> = +2 °C(*6)	<i>P<sub>d,h</sub> +2°</i>	<i>kW</i>	2,0	2,7	3,4	-	-	-
41	T <sub>j</sub> = +7 °C(*6)	<i>P<sub>d,h</sub> +7°</i>	<i>kW</i>	2,0	2,1	2,6	-	-	-
42	T <sub>j</sub> = +12 °C(*6)	<i>P<sub>d,h</sub> +12°</i>	<i>kW</i>	2,5	2,5	3,2	-	-	-
43	T <sub>j</sub> = Bivalence temperature(*6)	<i>P<sub>d,h</sub></i>	<i>kW</i>	3,2	4,4	5,6	-	-	-
44	T <sub>j</sub> = Operating limit value temperature(*6)	<i>P<sub>d,h</sub></i>	<i>kW</i>	2,8	3,9	4,6	-	-	-
45	T <sub>j</sub> = -15 °C(*6)	<i>P<sub>d,h</sub> -15°</i>	<i>kW</i>	-	-	-	-	-	-
46	Bivalence temperature	<i>T<sub>biv</sub></i>	°C	-7	-7	-7	-	-	-
47	Output for cyclical interval heating mode	<i>P<sub>cy</sub></i>	<i>kW</i>	-	-	-	-	-	-
48	Degradation coefficient (colder)	<i>C<sub>d,h</sub></i>		0,99	0,99	0,97	-	-	-
49	T <sub>j</sub> = -7 °C(*7)	<i>COP<sub>d</sub></i>		2,12	2,13	1,98	-	-	-
50	T <sub>j</sub> = +2 °C(*7)	<i>COP<sub>d</sub></i>		3,27	3,46	3,47	-	-	-
51	T <sub>j</sub> = +7 °C(*7)	<i>COP<sub>d</sub></i>		4,45	4,56	4,38	-	-	-
52	T <sub>j</sub> = +12 °C(*7)	<i>COP<sub>d</sub></i>		6,46	6,53	6,17	-	-	-
53	T <sub>j</sub> = Bivalence temperature(*7)	<i>COP<sub>d</sub></i>		2,12	2,13	1,98	-	-	-
54	T <sub>j</sub> = Operating limit value temperature(*7)	<i>COP<sub>d</sub></i>		1,83	1,86	1,79	-	-	-
55	T <sub>j</sub> = -15 °C(*7)	<i>COP<sub>d</sub></i>		-	-	-	-	-	-
56	Operating limit temperature	<i>TOL</i>	°C	-10	-10	-10	-	-	-

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T<sub>j</sub>

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T<sub>j</sub>

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

57	Cycling interval efficiency(*7)	$COP_{cyc}$	%	-	-	-	-	-	-
58	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	53	53	53	-	-	-
59	Power consumption: Off-mode	$P_{OFF}$	kW	0,011	0,011	0,010	-	-	-
60	Power consumption: "Temperature controller off"	$P_{TO}$	kW	0,011	0,011	0,010	-	-	-
61	Power consumption: Standby-mode	$P_{SB}$	kW	0,011	0,011	0,010	-	-	-
62	Power consumption: Operating status with crankcase heating	$P_{CK}$	kW	-	-	-	-	-	-
63	Nominal heat output for auxiliary heating	$P_{sup}$	kW	-	-	-	-	-	-
64	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	-	-	-
65	Sound power level, indoor	$LWA_{indoor}$	dB(A)	49	49	50	-	-	-
66	Sound power level, outdoor	$LWA_{outdoor}$	dB(A)	51	51	48	-	-	-
67	Nominal flow		m³/h	1	1	1	-	-	-
68	Hot water generation: Specified load profile			XL	XL	XL	-	-	-
69	Daily electricity consumption	$Q_{elec}$	kWh	7,585	7,585	8,170	-	-	-
70	Hot water generation: Energy efficiency	$\eta_{WH}$	%	102	102	96	-	-	-
71	Manufacturer			Vaillant					
72	Manufacturer's address			Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					
73	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>								
74	 <p>Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.</p>								
75	Cylinder volume	$V$	$l$	211,0	211,0	211,0	-	-	-
76	Heat retention losses	$S$	$W$	-	-	-	-	-	-
77	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>								
78	Weekly power consumption with an intelligent control system	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-	-	-	-	-
79	Weekly power consumption without an intelligent control system	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-	-	-	-	-
80	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-	-	-	-	-

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup( $T_j$ )"

81	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	$Q_{fuel, week}$	$kWh$	-	-	-	-	-	-
----	---	------------------	-------	---	---	---	---	---	---

(\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup( $T_j$ )"

**CS** (1) Název značky (2) Modely (3) Využití teploty (4) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (5) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (6) Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti (7) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (8) Roční spotřeba energie (9) Roční spotřeba proudu (10) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (11) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (12) Akustický výkon, uvnitř (13) Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. (14) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (15) Jmenovitý tepelný výkon (16) Jmenovitý tepelný výkon (17) Roční spotřeba energie (18) Roční spotřeba energie (19) Roční spotřeba proudu (20) Roční spotřeba proudu (21) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (22) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (23) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (24) Akustický výkon, venku (25) Třída energetické účinnosti pro teplotu vody v zásobníku horké vody vyhřívavých výhradně solární energií. (26) Ztráty zadrženého tepla (27) Objem zásobníku (28) Hodnota „smart“ 1: informace o energetické účinnosti ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnuté inteligentní regulaci. (29) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období obsahuje v kotli s integrovanými ekvitermními regulátory s aktivovatelnou funkcí prostorového termostatu vždy korekční součinitel VI. třídy regulační technologie. Odchyłka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období je při deaktivaci této funkce možná. (30) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (31) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (32) Tepelné čerpadlo voda-voda (33) Tepelné čerpadlo solanka-voda (34) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (35) Přídavný kotel k vytápění (36) Kombinovaný kotel k vytápění (37) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (38) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (39)  $T_j = -7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +2\text{ °C}$  (41)  $T_j = +7\text{ °C}$  (42)  $T_j = +12\text{ °C}$  (43)  $T_j =$  bivalentní teplota (44)  $T_j =$  mezní provozní teplota (45)  $T_j = -15\text{ °C}$  (46) Bivalentní teplota (47) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (48) Redukční součinitel (49)  $T_j = -7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +2\text{ °C}$  (51)  $T_j = +7\text{ °C}$  (52)  $T_j = +12\text{ °C}$  (53)  $T_j =$  bivalentní teplota (54)  $T_j =$  mezní provozní teplota (55)  $T_j = -15\text{ °C}$  (56) mezní provozní teplota (57) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu (58) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (59) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (60) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (61) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (62) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříně (63) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle (64) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (65) Akustický výkon, uvnitř (66) Akustický výkon, venku (67) Jmenovitý průtok (68) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (69) Denní spotřeba proudu (70) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (71) Výrobce (72) Adresa výrobce (73) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (74) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (75) Objem zásobníku (76) Ztráty zadrženého tepla (77) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (78) Týdenní spotřeba proudu s inteligentní regulací (79) Týdenní spotřeba proudu bez inteligentní regulace (80) Týdenní spotřeba paliva s inteligentní regulací (81) Týdenní spotřeba paliva bez inteligentní regulace

**hr** (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Primjena temperature (4) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (5) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisno o godišnjem dobu (6) Priprema tople vode: razred energetske učinkovitosti (7) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (8) Godišnja potrošnja energije (9) Godišnja potrošnja struje (10) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (11) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (12) Razina zvučne snage, unutra (13) Mogućnost isključivanja pogona u razdobljima malog opterećenja. (14) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (15) Nazivna ogrjevna snaga (16) Nazivna ogrjevna snaga (17) Godišnja potrošnja energije (18) Godišnja potrošnja energije (19) Godišnja potrošnja struje (20) Godišnja potrošnja struje (21) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (22) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (23) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (24) Razina zvučne snage, vani (25) Klasa energetske učinkovitosti potrošne vode za spremnike tople vode koji se griju isključivo solarnim putem. (26) Gubici održavanja topline (27) Zapremina spremnika (28) „smart“-vrijednost „1“ : informacije o energetske učinkovitosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje odnosno energenta vrijede samo kada je uključena inteligentna regulacija. (29) Učinkovitost grijanja prostorija ovisna o godišnjem dobu kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorima s funkcijom sobnog termostata koja se može aktivirati, uvijek obuhvaća i faktor korekcije razreda VI tehnologije regulatora. Odstupanje učinkovitosti grijanja prostorija ovisno o godišnjem dobu je moguće kada se ova funkcija deaktivira. (30) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (31) Dizalica topline zrak-voda (32) Dizalica topline voda-voda (33) Dizalica topline solarna tekućina-voda (34) Dizalica topline za niske temperature (35) Dodatni uređaj za grijanje (36) Kombinirani uređaj za grijanje (37) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (38) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (39)  $T_j = -7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +2\text{ °C}$  (41)  $T_j = +7\text{ °C}$  (42)  $T_j = +12\text{ °C}$  (43)  $T_j =$  bivalentijska temperatura (44)  $T_j =$  temperatura radne granične vrijednosti (45)  $T_j = -15\text{ °C}$  (46) Bivalentijska temperatura (47) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (48) Faktor smanjenja (49)  $T_j = -7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +2\text{ °C}$  (51)  $T_j = +7\text{ °C}$  (52)  $T_j = +12\text{ °C}$  (53)  $T_j =$  bivalentijska temperatura (54)  $T_j =$  temperatura radne granične vrijednosti (55)  $T_j = -15\text{ °C}$  (56) Granična radna temperatura (57) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu (58) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (59) Potrošnja struje: stanje isključenosti (60) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (61) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (62) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kupaonice (63) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje (64) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (65) Razina zvučne snage, unutra (66) Razina zvučne snage, vani (67) Nazivni kapacitet (68) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (69) Dnevna potrošnja struje (70) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (71) Proizvođač (72) Adresa proizvođača (73) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (74) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (75) Zapremina spremnika (76) Gubici održavanja topline (77) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (78) Tjedna potrošnja struje s inteligentnom regulacijom (79) Tjedna potrošnja struje bez inteligentne regulacije (80) Tjedna potrošnja energenta s inteligentnom regulacijom (81) Tjedna potrošnja energenta bez inteligentne regulacije

**pl** (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Zastosowanie temperatury (4) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (5) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (6) Podgrzewanie wody: klasa efektywności energetycznej (7) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (8) Roczne zużycie energii (9) Roczne zużycie prądu (10) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (11) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (12) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (13) Możliwość wyłącznej eksploatacji w okresach słabego wykorzystania. (14) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (15) Znamionowa moc ogrzewania (16) Znamionowa moc ogrzewania (17) Roczne zużycie energii (18) Roczne zużycie energii (19) Roczne zużycie prądu (20) Roczne zużycie prądu (21) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (22) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (23) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (24) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (25) Klasa wydajności energetycznej dla wody użytkowej wyłącznie do zasobników wody grzewczej podgrzewanej solarnie. (26) Straty ciepła przy zatrzymaniu (27) Objętość zasobnika (28) Wartość „smart“ „1“ : informacje dotyczące efektywności energetycznej podgrzewania wody oraz rocznego zużycia prądu lub paliwa obowiązują tylko przy włączonej regulacji inteligentnej. (29) Efektywność ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku zawsze obejmuje, w przypadku urządzeń z

wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz aktywowaną funkcją termostatu pokojowego, współczynnik korekcyjny klasy technologicznej regulatorów VI. Dlatego po odłączeniu tej funkcji możliwa jest odchyłka efektywności ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku. (30) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innych warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (31) Pompa ciepła powietrze/woda (32) Pompa ciepła woda-woda (33) Pompa ciepła solanka/woda (34) Pompa ciepła niskiej temperatury (35) Dodatkowy kocioł grzewczy (36) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (37) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (38) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (39)  $T_j = -7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +2\text{ °C}$  (41)  $T_j = +7\text{ °C}$  (42)  $T_j = +12\text{ °C}$  (43)  $T_j$  = temperatura dwuwartościowa (44)  $T_j$  = wartość graniczna temperatury pracy (45)  $T_j = -15\text{ °C}$  (46) Temperatura dwuwartościowa (47) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (48) Współczynnik strat (chłodny) (49)  $T_j = -7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +2\text{ °C}$  (51)  $T_j = +7\text{ °C}$  (52)  $T_j = +12\text{ °C}$  (53)  $T_j$  = temperatura dwuwartościowa (54)  $T_j$  = wartość graniczna temperatury pracy (55)  $T_j = -15\text{ °C}$  (56) wartość graniczna temperatury pracy (57) Efektywność w okresie cyklu w interwale (58) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (59) Zużycie prądu: stan wyłączony (60) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (61) Zużycie prądu: stan gotowości (62) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (63) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego (64) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (65) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (66) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (67) Przepustowość znamionowa (68) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (69) Dzielne zużycie prądu (70) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (71) Producent (72) Adres producenta (73) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (74) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (75) Objętość zasobnika (76) Straty ciepła przy zatrzymaniu (77) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innych warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (78) Tygodniowe zużycie prądu z inteligentną regulacją (79) Tygodniowe zużycie prądu bez inteligentnej regulacji (80) Tygodniowe zużycie paliwa z inteligentną regulacją (81) Tygodniowe zużycie paliwa bez inteligentnej regulacji

sk

(1) Názov značky (2) Modely (3) Použitie teploty (4) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (5) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (6) Ohrev teplej vody: Trieda energetickej efektivity (7) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (8) Ročná spotreba energie (9) Ročná spotreba elektrického prúdu (10) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (11) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (12) Hladina akustického výkonu, vnútri (13) Možnosť výlučnej prevádzky v dobe nízkeho zaťaženia. (14) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (15) Menovitý tepelný výkon (16) Menovitý tepelný výkon (17) Ročná spotreba energie (18) Ročná spotreba energie (19) Ročná spotreba elektrického prúdu (20) Ročná spotreba elektrického prúdu (21) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (22) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (23) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (24) Hladina akustického výkonu, vonku (25) Trieda energetickej efektivity pre úžitkovú vodu pri zásobníkoch horúcej vody vyhrievaných výhradne solárnou energiou. (26) Straty z udržiavania tepelného stavu (27) Objem zásobníka (28) Hodnota „smart“ „1“: informácie o energetickej efektivite ohrevu teplej vody a o ročnej spotrebe elektrického prúdu, resp. paliva platia iba pri zapnutej inteligentnej regulácii. (29) Efektivita vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím zahŕňa pri zariadeniach s integrovanými regulatormi riadenými v závislosti od vonkajšej teploty vrátane aktivovateľnej funkcie priestorového termostatu vždy korekčný faktor triedy technologickej regulátora VI. Odchyľka efektivity vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím je možná pri deaktivácii tejto funkcie. (30) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaných Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (31) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (32) Tepelné čerpadlo voda – voda (33) Tepelné čerpadlo soľanka – voda (34) Nizkotepelné tepelné čerpadlo (35) Prídavné vykurovacie zariadenie (36) Kombinované vykurovacie zariadenie (37) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (38) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (39)  $T_j = -7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +2\text{ °C}$  (41)  $T_j = +7\text{ °C}$  (42)  $T_j = +12\text{ °C}$  (43)  $T_j$  = bivalentná teplota (44)  $T_j$  = teplota hraničnej hodnoty prevádzky (45)  $T_j = -15\text{ °C}$  (46) Bivalentná teplota (47) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (48) Redukčný súčiniteľ (49)  $T_j = -7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +2\text{ °C}$  (51)  $T_j = +7\text{ °C}$  (52)  $T_j = +12\text{ °C}$  (53)  $T_j$  = bivalentná teplota (54)  $T_j$  = teplota hraničnej hodnoty prevádzky (55)  $T_j = -15\text{ °C}$  (56) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (57) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke (58) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (59) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (60) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (61) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (62) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (63) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (64) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (65) Hladina akustického výkonu, vnútri (66) Hladina akustického výkonu, vonku (67) Menovitý prietok (68) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (69) Denná spotreba elektrického prúdu (70) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (71) Výrobca (72) Adresa výrobcu (73) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (74) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (75) Objem zásobníka (76) Straty z udržiavania tepelného stavu (77) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaných Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (78) Týždenná spotreba elektrického prúdu s inteligentnou reguláciou (79) Týždenná spotreba elektrického prúdu bez inteligentnej regulácie (80) Týždenná spotreba paliva s inteligentnou reguláciou (81) Týždenná spotreba paliva bez inteligentnej regulácie

sq

(1) Brand name (2) Models (3) Përdorimi i temperaturës (4) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Koeficienti i dhënë i ngarkesës (5) Ngrohja e dhomës: Kategoria e efikasitetit të energjisë në varësi të stinës (6) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Kategoria e efikasitetit të energjisë (7) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (8) Konsumi vjetor i energjisë (9) Konsum vjetor i energjisë elektrike (10) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (11) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (12) Nivelit i fuqisë akustike, i brendshëm (13) Mundësia e procesit për kohët e ngarkesave të ulëta. (14) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (15) Fuqia nominale e ngrohjes (16) Fuqia nominale e ngrohjes (17) Konsumi vjetor i energjisë (18) Konsumi vjetor i energjisë (19) Konsum vjetor i energjisë elektrike (20) Konsum vjetor i energjisë elektrike (21) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (22) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (23) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (24) Nivelit i fuqisë akustike, i jashtëm (25) Kategoria e efikasitetit të energjisë për ujë e përdorur vetëm për rezervuarin me ngrohje diellore të ujit të nxehtë. (26) Humbje të ruajtjes së nxehtësisë (27) Vëllimet e memories (28) Vlera-„smart“ „1“ : informacionet për efikasitetin e energjisë në përgatitjen e ujit të ngrohtë dhe konsumin vjetor i energjisë elektrike dhe lëndës djegëse janë të vlefshme vetëm me rregullatorin inteligjent të ndezur. (29) Efikasiteti i ngrohjes së dhomës në varësi të stinës, në pajisjet me rregullator të integruar, të rregullueshëm nga moti dhe me funksion të aktivizueshëm termostati, përmban gjithmonë faktorin e korigjimit të kategorisë së teknologjisë së rregullatorëve VI. Është e mundur të ketë devijime nga efikasiteti i ngrohjes së dhomës në varësi të stinës, në rastin e çaktivizimit të këtij funksioni. (30) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (31) Pompë ngrohëse me ajër-ujë (32) Pompë ngrohëse me ujë-ujë (33) Pompë ngrohëse me ujë-shëllirë (34) Pompë ngrohëse me temperaturë të ulët (35) Pajisje ngrohëse shesë (36) Pajisje ngrohëse e kombinuar (37) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (38) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (39)  $T_j = -7\text{ °C}$  (40)  $T_j = +2\text{ °C}$  (41)  $T_j = +7\text{ °C}$  (42)  $T_j = +12\text{ °C}$  (43)  $T_j$  = Temperaturë bivalente (44)  $T_j$  = Limiti i marzhit të temperaturës (45)  $T_j = -15\text{ °C}$  (46) Temperatura bivalente (47) Kapaciteti me procesin ciklik të ngrohjes me intervale (48) Faktori i reduktimit (49)  $T_j = -7\text{ °C}$  (50)  $T_j = +2\text{ °C}$  (51)  $T_j = +7\text{ °C}$  (52)  $T_j = +12\text{ °C}$  (53)  $T_j$  = Temperaturë bivalente (54)  $T_j$  = Limiti i marzhit të temperaturës (55)  $T_j = -15\text{ °C}$  (56)

Limiti i marzhit të temperaturës (57) Koeficienti i performancës në rastin e proceseve ciklike me interval (58) Limitet e temperaturës së punës së ujit të nxehtë (59) Konsum i energjisë elektrike: Gjendje e fikur (60) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e "temperaturës-fikur" (61) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje gatishmërie (62) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendja e punës me ngrohje të kallëpit të manivelave (63) Fuqia nominale e ngrohjes së pajisjes ngrohëse shtesë (64) Lloji i ushqimit me energji të pajisjes ngrohëse shtesë (65) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (66) Niveli i fuqisë akustike, i jashtëm (67) Performanca nominale (68) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Koeficienti i dhënë i ngarkesës (69) Konsum ditor i energjisë elektrike (70) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (71) Prodhuesi (72) Adresa e prodhuesit (73) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (74) Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit për montimin, instalimin, mirëmbajtjen, çmontimin, riciklimin dhe / ose mënjanimin. (75) Vëllimet e memories (76) Humbje të ruajtjes së nxehtësisë (77) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (78) Konsum javor i energjisë elektrike me rregullim inteligjent (79) Konsum javor i energjisë elektrike pa rregullim inteligjent (80) Konsum javor i lëndës djegëse me rregullim inteligjent (81) Konsum javor i lëndës djegëse pa rregullim inteligjent

uk

(1) Nazma marki (2) Modeli (3) Zastosuвання температури (4) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (5) Опалення приміщення: сезонний клас енергетичної ефективності (6) Приготування гарячої води: клас енергетичної ефективності (7) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (8) Річне споживання енергії (9) Річне споживання струму (10) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (11) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (12) Рівень звукової потужності, всередині (13) Можливість експлуатації тільки під час низького навантаження на мережу. (14) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (15) Номінальна теплова потужність (16) Номінальна теплова потужність (17) Річне споживання енергії (18) Річне споживання енергії (19) Річне споживання струму (20) Річне споживання струму (21) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (22) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (23) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (24) Рівень звукової потужності, ззовні (25) Клас енергоефективності в режимі господарсько-побутового водопостачання для накопичувачів гарячої води з нагріванням тільки від геліоустановки. (26) Втрати на підтримання тепла (27) Об'єм накопичувача (28) Значення "smart" "1" : інформація щодо енергетичної ефективності приготування гарячої води та щодо річного споживання струму та палива є дійсною лише при увімкненому інтелектуальному регулюванні. (29) Сезонна ефективність опалення приміщення при використанні приладів з вбудованими, залежними від погодних умов регуляторами з функцією кімнатного термостата, що може активуватись, завжди включає в себе коефіцієнт корекції технології регуляторів класу VI. При деактивації цієї функції можливе відхилення сезонної ефективності опалення приміщення. (30) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (31) Тепловий насос повітря-вода (32) Тепловий насос вода-вода (33) Тепловий насос розсіл-вода (34) Низькотемпературний тепловий насос (35) Додатковий опалювальний прилад (36) Комбінований опалювальний прилад (37) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (38) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (39)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (40)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (41)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (42)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (43)  $T_j =$  Бівалентна температура (44)  $T_j =$  Гранична експлуатаційна температура (45)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (46) Бівалентна температура (47) Потужність при циклічному інтервальному режимі опалення (48) Фактор зменшення (49)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$  (50)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$  (51)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$  (52)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$  (53)  $T_j =$  Бівалентна температура (54)  $T_j =$  Гранична експлуатаційна температура (55)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$  (56) Гранична експлуатаційна температура (57) Показник потужності при циклічній інтервальной експлуатації (58) Граничне значення робочої температури води системи опалення (59) Споживання струму: у вимкненому стані (60) Споживання струму: у стані "регулятор температури вимкнений" (61) Споживання струму: у стані готовності (62) Споживання струму: експлуатаційний стан з підігрівом картера (63) Номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу (64) Тип підведення енергії додаткового опалювального приладу (65) Рівень звукової потужності, всередині (66) Рівень звукової потужності, ззовні (67) Номінальна витрата (68) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (69) Добове споживання струму (70) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (71) Виробник (72) Адреса виробника (73) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (74) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (75) Об'єм накопичувача (76) Втрати на підтримання тепла (77) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (78) Тижневе споживання струму з інтелектуальним регулюванням (79) Тижневе споживання струму без інтелектуального регулювання (80) Тижневе споживання палива з інтелектуальним регулюванням (81) Тижневе споживання палива без інтелектуального регулювання